




# FR Notice d'instructions

## Installation

Pour activer le verrouillage de la sirène à sa base, il faut enlever la fine plaque de plastique comme indiqué sur le dessin 1 avec un cutter. Pour déverrouiller la base, enlever l'insert situé sur le côté, insérer un outil dans le trou pour appuyer sur le verrou tout en faisant pivoter la sirène. Le joint torique et l'insert doivent être replacé pour maintenir l'étanchéité.

## Câblage

Alimentation	Bornier
+ Alimentation (10 - 60Vcc)	(3) IN+
Feu à éclats- Alimentation	(1) 

Switch	Off	On
1	60 éclats par min	30 éclats par min
2	Simple Flash	Double Flash

## Spécification technique:

Tension admissible ..... 10 à 60 Vcc  
 Consommation ..... 350mA Pk @ 24V DC  
 ..... 700mA Pk @ 12V DC  
 Pouvoir ..... 5J  
 Vitesse de clignotement ..... 60 par minute  
 Température de fonctionnement ..... De -25° C à +55° C  
 Matière ..... Polycarbonate résistant au choc  
 Degré d'étanchéité ..... IP65




La directive européenne "Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques" (DEEE) a pour but de minimiser l'impact des déchets électriques et électroniques sur l'environnement et la santé humaine. Conformément à cette directive, tout équipement électrique disposant de ce symbole ne doit pas être jeté dans les systèmes d'évacuation des déchets publics européens. Les utilisateurs européens d'équipement électrique doivent désormais renvoyer tout équipement électrique en fin de vie pour évacuation. Vous trouverez de plus amples informations sur le site Web suivant : <http://www.recyclethis.info/>.

# ES Instrucciones de Instalación

## Instalación

Active el mecanismo de seguridad si esto fuera necesario, para evitar que la luz pueda ser desconectada de la base. Para hacer esto, corte el cacho de plástico que le mostramos en la Fig. 1. Una sirena que haya sido bloqueada, solo se puede desbloquear quitando el pequeño tapón situado en el lateral e insertando una pequeña varilla para presionar el mecanismo de bloqueo. Debemos asegurar que la arandela y el tapón están colocados para asegurar la resistencia a intemperie.

## Cableado

Línea	Terminal
Positivo (10 - 60V DC)	(3) IN+
Conexión Negativo de la luz de Xenón	(1) 

Switch	Off	On
1	60 por minuto	30 por minuto
2	Single Flash	Double Flash

## Especificaciones Técnicas:

Voltaje de Alimentación ..... 10 - 60V DC  
 Consumo ..... 350mA Pk @ 24V DC  
 ..... 700mA Pk @ 12V DC  
 Poder ..... 5J  
 Número de Destellos ..... 60 por minuto  
 Temperatura de Funcionamiento ..... -25° C a +55° C  
 Carcasa ..... Polycarbonato Resistente al Fuego  
 Clasificación IP ..... IP65




El objetivo de la directiva europea de Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) es minimizar el impacto de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos sobre el medioambiente y la salud de las personas. Para cumplir con esta directiva, el equipamiento eléctrico marcado con este símbolo no deberá desecharse en ningún sistema de eliminación europeo público. Los usuarios europeos de equipamiento eléctrico deberán retornar los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil para su eliminación. Para más información visite el siguiente sitio Web: <http://www.recyclethis.info/>.

# NL Montageinstructies

## Montage

Indien nodig kan het mechanisme om het waarschuwbaken aan de basis te vergrendelen worden geactiveerd door het verwijderen van het dunne stukje plastic met een tang of vergelijkbaar gereedschap zoals aangegeven in Fig. 1. Om een vergrendelde kop te openen: verwijder de stop uit het gat aan de zijkant van het alarm, steek een schroevendraaier o.i.d. in het gat en druk het lipje in terwijl u de kop draait. De o-ring en de stop moeten worden teruggeplaatst om de waterdichtheid te behouden.

## Bedrading

Lijn	Contact marking
Common Gewone positieve voeding (10 - 60V)	(3) IN+
Negatieve voeding waarschuwbaken	(1) 

Switch	Off	On
1	60 flashes per minuut	30 flashes per minuut
2	Single Flash	Double Flash

## Technische specificaties:

Spanningsbereik ..... 10 - 60V gelijkstroom  
 Stroomsterkte ..... 350mA Pk @ 24V DC  
 ..... 700mA Pk @ 12V DC  
 De macht ..... 5J  
 Flitssnelheid ..... 60 per minuut  
 Gebruikstemperatuur ..... -25° C tot +55° C  
 Behuizing ..... Slagvast polycarbonaat  
 IP waarde ..... IP65




De Europese richtlijn "Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur" (AEEA) is er op gericht om de impact van het afval van elektrische en elektronische apparatuur op het milieu en de gezondheid van de mens te minimaliseren. Om aan deze richtlijn te voldoen, moet elektrische apparatuur die met dit symbool gemarkeerd is, niet worden verwerkt in Europese openbare afvalsystemen. Europese gebruikers van elektrische apparatuur dienen nu apparatuur aan het einde van de levensduur aan te bieden voor verwerking. Meer informatie vindt u op de volgende website: <http://www.recyclethis.info/>.

# PT Manual de Instalação

## Instalação

Se necessário, o mecanismo para fixar o sensor à base pode ser ativado removendo a fina película de plástico ilustrada na Fig. 1 com um alicate de corte ou uma ferramenta semelhante. Para abrir uma cabeça bloqueada, retire o pequeno tampão do orifício existente na parte lateral do sensor, insira uma ferramenta no orifício e carregue na mola enquanto roda a cabeça. O O-ring e o tampão devem ser reinstalados no intuito de manter a estanquicidade às intempéries.

## Cablagem

Linha	Marcação Terminal
Alimentação positiva comum (10 - 60V CC)	(3) IN+
Alimentação negativa do farolim rotativo	(1) 

Switch	Off	On
1	60 intermitências por min	30 intermitências por min
2	Single Flash	Double Flash

## Especificações técnicas:

Gama de tensão ..... 10 - 60V CC  
 Corrente ..... 350mA Pk @ 24V DC  
 ..... 700mA Pk @ 12V DC  
 Alimentação ..... 5J  
 Velocidade de intermitência ..... 60 intermitências por min  
 Temperatura de funcionamento ..... -25° C a +55° C  
 Caixa ..... Polycarbonato de alto impacto  
 Classe de protecção ..... IP65




A Directiva europeia "Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos" (REEE) tem como objectivo minimizar o impacto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no ambiente e na saúde humana. Para dar cumprimento a esta Directiva, o equipamento eléctrico que contenha este símbolo não deve ser eliminado nos sistemas de eliminação pública europeus. Os utilizadores europeus de equipamento eléctrico devem agora devolver os equipamentos em fim de vida para eliminação. Para mais informações, consultar o seguinte sitio da Web: <http://www.recyclethis.info/>.

## IT Istruzioni di installazione

### Installazione

Se necessario, è possibile attivare il meccanismo di bloccaggio del segnalatore luminoso alla base rimuovendo la sottile linguetta di plastica illustrata nella Fig. 1 con un tronchesino o un attrezzo simile. Per aprire una testina bloccata, rimuovere il piccolo tappo dal foro laterale del segnalatore acustico, inserire un attrezzo nel foro e premere il fermo svitando la testina. La guarnizione ad anello e il tappo devono essere riposizionati per mantenere la resistenza alle intemperie.

### Cablaggio

Linea	Contrassegno sui terminali
IN alimentazione positiva comune (10 - 60V CC)	(3) IN+
Alimentazione negativa segnalatore luminoso	(1) 

Switch	Off	On
1	60 flashes p/minuto	30 flashes p/minuto
2	Single Flash	Double Flash

### Specifiche tecniche:

Gamma tensione di alimentazione ..... 10 - 60V CC  
Corrente ..... 350mA Pk @ 24V DC  
..... 700mA Pk @12V DC  
Potere ..... 5J  
Velocità del flash ..... 60 p/minuto (se installato)  
Temperatura di esercizio ..... -25° C / +55° C  
Alloggiamento ..... Policarbonato ad alto impatto  
Classe di IP ..... IP65



La Direttiva europea nota come "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE), è volta a ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana provocato dallo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al fine di garantire conformità a tale direttiva, è vietato smaltire le apparecchiature elettriche contrassegnate da questo simbolo nei comuni cassonetti per lo smaltimento dei rifiuti siti in territorio europeo. Gli utilizzatori europei sono tenuti a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita per consentire il corretto smaltimento. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente indirizzo: <http://www.recyclethis.info/>.

## SE Installationsmanual

### Installation

Om så behövs, kan mekanismen för att låsa summern vid basen aktiveras genom att avlägsna den tunna plastbiten, såsom visas i Fig. 1, med en sidavbitare eller liknande. För att öppna ett låst huvud, avlägsna den vita proppen från hålet på sidan av summern, för in ett verktyg i hålet och tryck ned klämman medan huvudet vrids. O-ringen och proppen måste sättas tillbaka för att bibehålla väderskyddet.

### Koppling

Lina	Klämma
Gemensamt positivt nät (10-60V likström)	(3) IN+
Blinkljus negativt nät	(1) 

Switch	Off	On
1	60 blinkningar per min	30 blinkningar per min
2	Single Flash	Double Flash

### Teknisk specifikation:

Matningsspänningsområde ..... 10 - 60V likström  
Ström ..... 350mA Pk @ 24V DC  
..... 700mA Pk @12V DC  
Effekt ..... 5J  
Blinkhastighet ..... 60 blinkningar per min  
Arbetstemperatur ..... -25° C a +55° C  
Hus ..... Hus av extra slagtäligt polykarbonat  
IP-värde ..... IP65




Det europeiska direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) har i syfte att minimera verknings av elektriskt och elektroniskt avfall på miljö och människors hälsa. För att följa detta direktiv, får elektrisk utrustning märkt med denna symbol inte avfallshanteras i europeiska kommunala avfallssystem. Europeiska brukare av elektrisk utrustning måste numera lämna tillbaka utjänad utrustning för avfallshantering. Ytterligare information finns på följande hemsida: <http://www.recyclethis.info/>.

## PL Instrukcja montażu

### Instalacja

W razie potrzeby mechanizm blokujący głośnik na podstawie można uruchomić, usuwając cienką warstwę folii pokazaną na Rys. 1 za pomocą szczyptec lub podobnego narzędzia. Aby otworzyć zablokowaną głośnicę, należy usunąć małe, zamknięcie z otworu bocznego głośnika i za pomocą narzędzia umieszczonego w otworze nacisnąć zatrzask jednocześnie przekręcając głośnicę. Pierścień „O” i zamknięcie muszą zostać założone ponownie, aby zapewnić zabezpieczenie przed warunkami pogodowymi.

### Okablowanie

Linia	Listwa zaciskowa
Dodatnie, normalne zasilanie wejściowe IN (10-60VDC)	(3) IN+
Ujemne zasilanie sygnalizatora	(1) 

Switch	Off	On
1	60 / minutę	30 / minutę
2	Single Flash	Double Flash

### Dane techniczne :

Zakres napięcia ..... 10 - 60V DC  
Prąd ..... 350mA Pk @ 24V DC  
..... 700mA Pk @ 12V DC  
Moc ..... 5J  
Częstotliwość migania ..... 60 / minutę  
Temperatura pracy ..... -25° C do +55° C  
Obudowa ..... Wytrzymałego poliwęglanu  
Oznaczenie IP ..... IP65




Dyrektywa europejska „W sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego” (WEEE) ma na celu zmniejszenie wpływu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego na środowisko i zdrowie człowieka. Aby spełnić wymagania dyrektywy, sprzęt elektryczny oznaczony tym symbolem nie może być usuwany razem z odpadami komunalnymi. Obecnie użytkownicy sprzętu elektrycznego na terenie Europy po zakończeniu użytkowania sprzętu muszą zwracać go w celu jego utylizacji. Szczegółowe informacje podano w witrynie internetowej: <http://www.recyclethis.info/>.

## DK Installationsanvisninger

### Installation

Om nødvendigt kan mekanismen for aflåsning af lyd alarmen til underlaget aktiveres ved at fjerne det tynde plastik lag, som vist på fig. 1; dette kan gøres med sideskærere eller et lignende værktøj. For at åbne et låst hoved, fjern den hvide spunstap fra hullet på lyd alarmens side, og sæt et værktøj ind i hullet og tryk klemmen ned mens hovedet drejes. O-ringen og spunstappen skal genmonteres for at bevare vejrtætningen

### Trådføring

Ledning	Klemme
Gemensamt positivt nät (10-60V DC)	(3) IN+
Blinkljus negativt nät	(1) 

Switch	Off	On
1	60 blink per min	30 blink per min
2	Single Flash	Double Flash

### Teknisk specifikation:

Strømforsyningsens spændingsområde ..... 10 - 60V DC  
Current ..... 350mA Pk @ 24V DC  
..... 700mA Pk @12V DC  
Strøm ..... 5J  
Blinkfrekvens ..... 60 blink per min  
Driftstemperatur ..... -25° C to +55° C  
Hus ..... Slagfast hus af polykarbonat  
IP kapacitet ..... IP65



Det europæiske direktiv "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) satser på at reducere påvirkningen af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr på miljøet og menneskers sundhed. For at overholde dette direktiv, må elektrisk udstyr med dette symbol ikke kasseres i offentlige europæiske affaldssystemer. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal returnere udjend udstyr for kassering. Yderligere information findes på følgende webside: <http://www.recyclethis.info/>.